



CANADIAN STANDARDS  
ASSOCIATION

# INFO UPDATE

## ***Life Sciences***

### **Volume 2 March/April 2007**

**Issue date: March 28, 2007**

*Info Update* is published by the Canadian Standards Association (CSA) eight times a year. It contains important information about new and existing standards, e.g., recently published standards, and withdrawn standards. It also gives you highlights of other activities and services.

CSA offers a free online service called *Keep Me Informed* that will notify registered users when each new issue of *Info Update* is published. To register go to <http://www.csa-intl.org/onlinestore/KeepMeInformed/PleaseIdentifyYourself.asp?Language=EN>.

To view the complete issue of *Info Update* visit <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.

---

## What you'll find

---

Within each program, information is organized into the following sections:

### **Completed Projects / Projets terminés**

#### ▼ **New Standards – New Editions – Special Publications**

This section lists new standards, new editions (including adoptions), and special publications that have been published since the last issue of *Info Update*. To place your order call 1-800-463-6727 or visit our Online Store at <http://www.csa.ca>. Prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges. Our office locations are listed at the end of this document.

#### ▼ **Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français**

Cette section énumère les nouvelles normes et éditions (y compris les normes adoptées) ainsi que les publications spéciales qui ont paru depuis la dernière livraison du bulletin Info-Update. Pour commander, composez le 1 800 463-6727 ou visitez notre Boutique en ligne, au <http://www.csa.ca>. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition. La liste de nos bureaux est présentée à la fin de ce document.

#### ▼ **Amendments**

Amendments are issued periodically for some standards. This section lists amendments that have been published since the last issue of *Info Update*. Most amendments are made available to the purchaser free of charge by returning the update notification card included in the standard or registering online for the update service through the Online Store at <http://www.csa.ca> and clicking on "My Account" on the navigation bar. Amendments developed by other standards development organizations, and adopted by CSA are made available for a fee. The prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges.

#### ▼ **Modifications publiées en français**

Dans le cas de certaines normes, des modifications sont publiées à intervalles réguliers. Cette section présente la liste des modifications publiées depuis la dernière livraison du bulletin *Info-Update*. La plupart des modifications étant offertes gratuitement, vous n'avez qu'à remplir et à nous retourner la carte d'avis de mise à jour incluse avec chaque norme. Vous pouvez également vous inscrire en direct à notre service de mise à jour en vous rendant à la Boutique en ligne, au <http://www.csa.ca>, et en cliquant sur le bouton « Mon compte » de la barre de navigation. Des frais s'appliquent toutefois aux modifications élaborées par d'autres organismes de normalisation et adoptées par la CSA. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition.

#### ▼ **Adopted Standards**

Adopted standards have been developed by another standards development organization and have been approved by our technical committee for use in Canada, with or without modification. They are available for sale from CSA. You will find published adopted standards listed under "New Standards — New Editions — Special Publications."

#### ▼ **Endorsed Standards**

Endorsed standards have been developed by another standards development organization, and have been approved by the appropriate CSA technical committee for use in Canada.

Endorsed standards are not sold by CSA.

For copies, contact the originating organization or Global Info Centre Canada at 1-800-854-7179 or 613-237-4250; fax 613-237-4251; e-mail [gic@ihscanada.ca](mailto:gic@ihscanada.ca); Web site <http://www.global.ihs.com>.

## **Completed Projects (cont'd) / Projets terminés (suite)**

### ▼ Reaffirmed Standards

The standards listed in this section have been reviewed to determine if they remain technically valid and are acceptable for use until the next edition is published or for a further five years.

### ▼ Withdrawn Standards

The standards listed in this section have been withdrawn. Most withdrawn standards are available from our archived collection. Some copies may not be in original format.

To order, call toll-free 1-800-463-6727 (in Toronto, 416-747-4044).

### ▼ Formal Interpretations

This section lists questions that individuals have submitted about a particular standard. Each question has been reviewed and answered by the appropriate committee. If you would like to submit a question about a particular standard, please see the end notes in the preface of that standard.

## **Under Development**

The *Under Development* section formerly published in *Info Update* is now available directly on the CSA website. This enhancement allows us to provide you with these important notifications on a more timely basis. To visit the new "Current Standards Activities" page, go to: <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.

## **Certification and Testing (CSA International)**

### ▼ Informs Notices (Bulletins from CSA International)

An *Informs* is a notice containing information only. It does not contain anything that would require you to resubmit products for certification. If you would like a copy of an *Informs* notice, call CSA International at 416-747-4171, or fax 416-747-2476.

### ▼ Certification Notices

Certification notices inform you about changes that would require a product to be resubmitted for certification or about critical factors that may affect a product's certification. Products must comply with the changed requirements by the effective dates given.

CSA certification and testing clients receive these notices automatically. If you did not receive a copy or would like to receive one, call CSA International at 416-747-4171, or fax 416-747-2476.



## Completed Projects / Projets terminés

---

### New Standards – New Editions – Special Publications

---

**CAN/CSA-B651.2-07, 1st edition**

*Accessible Design for Self-Service Interactive Devices* ..... \$40

The purpose of this standard is to specify minimum accessibility and usability requirements for self-service interactive devices intended for public use.

---

### Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

---

**CAN/CSA-B651.2-07, 1<sup>re</sup> édition**

*Conception accessible des dispositifs interactifs libre-service* ..... 40 \$

L'objet de cette norme est d'énoncer des exigences minimales d'accessibilité et de facilité d'utilisation pour les dispositifs interactifs libre-service destinés au public.

**Z617-06, 1<sup>re</sup> édition**

*Équipement de protection individuelle (EPI) contre les traumatismes contondants* ..... 65 \$

Cette norme s'applique à l'habillement de protection individuelle destiné à protéger le torse, les bras et les jambes, y compris les articulations, des agents correctionnels et des membres des forces de l'ordre contre les coups portés au moyen d'objets contondants (p. ex., roches, pierres, bouteilles de verre, tuyaux, bâtons de baseball, planches de bois, etc.)\* à l'occasion d'émeutes, d'activités de contrôle des détenus et de toute autre situation où la menace d'une attaque violente au torse, aux bras et aux jambes est présente.

**Z7396.1-06, 1<sup>re</sup> édition**

*Réseaux de canalisations de gaz médicaux — Première partie : Canalisations pour les gaz médicaux et l'aspiration médicale* ..... 200 \$

Cette norme prescrit les exigences en matière de sécurité applicables aux réseaux de canalisations de gaz médicaux des établissements de santé. Elle est destinée à toute personne participant à la conception, la construction, l'inspection et l'exploitation des réseaux de canalisations de gaz médicaux.

Cette norme vise à assurer que chaque canalisation de gaz médical fournit le gaz ou l'aspiration voulue à la prise correspondante. Pour cette raison, la norme prescrit l'utilisation de composants réservés à un gaz donné pour les prises et pour d'autres raccords qui sont normalement accessibles à l'utilisateur. De plus, cette norme énonce les exigences de mise à l'essai pour chaque canalisation de gaz médical pour confirmer qu'elle contient seulement le gaz prescrit avant de l'utiliser pour les soins des patients.



---

## Amendments

---

### **CAN/CSA-Z62.1-03**

#### *Chain Saws*

Revision of the contents and Clauses 2, 3, 5.2.4, 5.5.1, 5.13.1, and 9.1. Addition of Figure 1A.

### **Z62.3-04**

#### *Chain Saw Kickback*

Revision of the contents and Clauses 4.1.3, 4.2.1, 6.1.2, and 6.1.3.2, and Figure 4. Deletion of Clause 4.2.4 and Table 2.

### **CAN/CSA-Z94.1-05**

#### *Industrial Protective Headwear — Performance, Selection, Care, and Use*

Revision of the outside front cover and the title page. Addition of National Standards of Canada text.

---

## Modifications publiées en français

---

### **CAN/CSA-Z62.1-03**

#### *Scies à chaîne*

Des modifications ont été apportées à la table des matières, aux chapitres 2, 3, et aux articles 5.2.4, 5.5.1, 5.13.1 et 9.1. La figure 1A a été ajoutée.

### **Z62.3-04**

#### *Recul des scies à chaîne*

Des modifications ont été apportées à la table des matières, aux articles 4.1.3, 4.2.1, 6.1.2 et 6.1.3.2, et à la figure 4. L'article 4.2.4 et le tableau 2 ont été abrogés.

### **CAN/CSA-Z94.1-05**

#### *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la page titre. Le texte relatif aux Normes nationales du Canada a été ajouté.

---

## Reaffirmed Standards

---

### **CAN/CSA-B355-00 (R2007)**

#### *Lifts for Persons with Physical Disabilities*

### **CAN/CSA-B659-01 (R2007)**

#### *Design for Aging*

### **CAN/CSA-M421-00 (R2007)**

#### *Use of Electricity in Mines*

**Reaffirmed Standards (cont'd)****CAN/CSA-M422-M87 (R2007)**

*Fire-Performance and Antistatic Requirements for Conveyor Belting*

**CAN/CSA-M423-M87 (R2007)**

*Fire Resistant Hydraulic Fluids*

**CAN/CSA-M424.1-88 (R2007)**

*Flameproof Non-Rail-Bound Diesel-Powered Machines for Use in Gassy Underground Coal Mines*

**CAN/CSA-M424.2-M90 (R2007)**

*Non-Rail-Bound Diesel-Powered Machines for Use in Non-Gassy Underground Mines*

**CAN/CSA-M424.3-M90 (R2007)**

*Braking Performance — Rubber-Tired, Self-Propelled Underground Mining Machines*

**CAN/CSA-M427-M91 (R2007)**

*Fire-Performance and Antistatic Requirements for Ventilation Materials*

**CAN/CSA-M430-90 (R2007)**

*Roof and Rock Bolts, and Accessories*

**M675-02 (R2007)**

*Braking System Test Procedures and Braking Performance Criteria for Agricultural Field Equipment*

**CAN/CSA-M789.10-97 (R2007)**

*Agricultural tractors — Test procedures Part 10: Hydraulic Power at Tractor/Implement Interface (Adopted ISO 789-10:1996, first edition, without modification)*

**CAN/CSA-Z262.6-02 (R2007)**

*Specifications for Facially Featured Headforms*

**CAN/CSA-Z305.6-92 (R2007)**

*Medical Oxygen Concentrator Central Supply System: For Use with Nonflammable Medical Gas Piping Systems*

**CAN/CSA-Z317.11-02 (R2007)**

*Area Measurement for Health Care Facilities*

**CAN/CSA-Z431-02 (R2007)**

*Basic and Safety Principles for Man-Machine Interface, Marking and Identification — Coding Principles for Indication Devices and Actuators*

**CAN/CSA-Z10524-02 (R2007)**

*Pressure regulators and pressure regulators with flow-metering devices for medical gas systems (Adopted ISO 10524:1995, first edition, with Canadian deviations)*



---

## Withdrawn Standards

---

**CAN3-B78.1-M83 (R2002)**

*Technical Drawings — General Principles*

**CAN/CSA-B78.2-M91 (R2002)**

*Dimensioning and Tolerancing of Technical Drawings*

**CAN3-B78.3-M77 (R2002)**

*Building Drawings*

**B78.5-93 (R2002)**

*Computer-Aided Design Drafting (Buildings)*

**B95-1962 (R2002)**

*Surface Texture (Roughness, Waviness and Lay)*

**B97.1-1970 (R2002)**

*Standard Tolerances for Linear Dimensions*

**B97.2-1970 (R2002)**

*Interpretations of Limits and Tolerances*

**B97.3-1970 (R2002)**

*Standard Fits for Mating Parts, Inch Sizes*

**CAN3-B232-75 (R2002)**

*Keys, Keyseats and Keyways*

**B97.3-M1982 (R2002)**

*Tolerances and Standard Fits for Mating Parts, Metric Sizes*

## **Certification and Testing (CSA International)**

---

### Certification Notices

---

**Please note:** ► Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

<b>Effective Date</b>	<b>Subject</b>	<b>Title</b>
June 1, 2007	Publication of CSA standard Z259.10-06, <i>Full Body Harnesses.</i>	Occupational Health & Safety Products No. 47
July 1, 2007	Publication of Update No. 4 to CSA standard Z259.2.1-98, <i>Fall Arresters, Vertical Lifelines and Rails.</i>	Occupational Health & Safety Products No. 48